

---

**Atentie :**

LA PRIMA PORNIRE, SE POT SIMȚI VAPORI. ACESTEA SUNT REZULTATUL ÎNCĂLZIRII ANUMITOR COMPONENTE. ODATĂ CE VOPSEAUA S-A STABILIZAT, MIROSUL VA DISPĂREA.

---



NU TURNAȚI COMBUSTIBIL PE ȘEMINEUL APRINS

NU UMPLEȚI REZERVORUL DECÂT DUPĂ CE ACESTA S-A RĂCIT COMPLET

CITIȚI ACEST MANUAL ȘI FIȘA TEHNICĂ ÎNAINTE DE UTILIZARE.  
USE

Cher client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin alegerea unuia dintre produsele noastre. Produsele noastre sunt proiectate în conformitate cu toate standardele de siguranță. Acestea sunt fabricate cu materiale de înaltă calitate și cu un control perfect al procesului de producție. Pentru a obține cele mai bune performanțe, este imperativ să citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual. Păstrați-o cu grijă pentru referințe viitoare.

În cazul în care echipamentul urmează să fie vândut sau transferat unei terțe părți, asigurați-vă că acest manual este livrat noului utilizator, astfel încât acesta să poată fi informat cu privire la funcționarea acestuia. Acest document face parte integrantă din produs.

Șemineele decorative Ruby cu ETHALINE sunt destinate exclusiv uzului decorativ și casnic. Este o alegere naturală pentru a îmbunătăți și încânta chiar și cele mai mici spații cu magia flăcărilor. Un șemineu Ruby este atât elegant, cât și mobil. Acestea pot fi folosite pe tot parcursul anului în camera de zi, pe terasă sau în grădină. Acestea dau un nou aspect meselor, bufetelor, teraselor și podelelor dvs.

**PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ**

Utilizarea acestui șemineu decorativ ETHALINE este foarte simplă, însă este important să citiți aceste instrucțiuni în întregime înainte de a-l instala și utiliza.

Înainte de a instala și de a-l utiliza pentru prima dată. În acest fel, puteți obține cele mai bune performanțe și puteți evita manipulările greșite.

- Acest șemineu decorativ ETHALINE ar trebui să fie utilizat numai de adulți. Persoanele cu dizabilități îl pot utiliza numai dacă au fost instruite cu privire la utilizarea echipamentului de către o persoană responsabilă pentru siguranța sau supravegherea lor.
- Acest șemineu decorativ trebuie să fie utilizat într-un mediu casnic sau în utilizări similare.
- Inspectați șemineul cu ETHALINE înainte de utilizare. Utilizatorul este responsabil pentru vătămările corporale sau daunele cauzate de nerespectarea acestor avertismente.
- A nu se păstra la îndemâna copiilor.
- Nu modificați și nu încercați să modificați caracteristicile acestui produs.
- Păstrați întotdeauna echipamentul curat.
- Piesele expuse la flacăra acestui șemineu decorativ ETHALINE se încing în timpul funcționării și rămân fierbinți pentru o perioadă de timp, chiar și după stingere. Țineți copiii și animalele de companie departe de șemineu până când acesta se răcește.
- Utilizați numai combustibil lichid ETHALINE, nu folosiți niciun alt combustibil, cum ar fi benzina. Utilizarea unui combustibil necorespunzător poate provoca incendii și vătămări grave ale persoanelor.
- Înainte de a umple din nou rezervorul, opriți șemineul decorativ ETHALINE și așteptați până când acesta se răcește complet.
- Nu lăsați șemineul nesupravegheat. Verificați în mod regulat buna funcționare a acestuia.
- Utilizați șemineul într-o încăpere ventilată corespunzător, cu orificii de intrare și ieșire a aerului, asigurând un schimb de aer de 0,50 v/h.
- Opriți șemineul și asigurați-vă că flacăra este stinsă înainte de a merge la culcare sau înainte de a părăsi camera.
- Țineți șemineul decorativ departe de spray-uri și lichide volatile sau inflamabile, cum ar fi benzina, motorina, solvenții.
- Nu așezați niciun obiect în zona flăcării.



- Acest șemineu decorativ ETHALINE trebuie folosit numai de adulți. Persoanele cu dizabilități îl pot folosi numai dacă au putut primi, printr-o persoană responsabilă pentru siguranța sau supravegherea lor, instrucțiuni privind utilizarea echipamentului. Cette cheminée décorative doit être utilisée dans un environnement domestique ou des utilisations similaires.
- Inspectați coșul de fum ETHALINE înainte de a-l pune în funcțiune. Utilizatorul este responsabil pentru vătămările corporale sau daunele cauzate de nerespectarea acestor avertismente.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

- Este interzisă modificarea sau încercarea de a modifica caracteristicile acestui produs.
- Păstrați întotdeauna echipamentul curat.
- Piese expuse la flacăra acestui semineu decorativ ETHALINE se încălzesc în timpul funcționării și rămân fierbinți un anumit timp, chiar și după stingere. Țineți copiii și animalele de companie departe de semineu până când se răcesc.
- Folosiți numai combustibil lichid ETHALINE, nu folosiți niciun alt combustibil, cum ar fi benzina. Utilizarea combustibilului necorespunzător poate provoca un incendiu și răni grave care ar putea afecta sănătatea oamenilor.
- Înainte de a reumple rezervorul, opriți semineul decorativ ETHALINE și așteptați până se răcește complet.
- Nu lăsați semineul nesupravegheat. Verificați regulat funcționarea corectă a acestuia.
- Folosiți semineul într-o încăpere bine ventilată, cu orificii de intrare și de evacuare a aerului, garantând un schimb de aer de 0,50 v/h.
- Opriți semineul și asigurați-vă că flacăra este stinsă înainte de a merge la culcare sau înainte de a părăsi camera.
- Țineți semineul decorativ departe de spray-uri și lichide volatile sau inflamabile precum benzină, motorină, solvenți.
- Nu așezați niciun obiect în incinta cu flăcări.

## **2/ INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI ÎNTREȚINERE**

- **Așezați semineul decorativ ETHALINE pe o suprafață stabilă, nesupusă la șocuri, luați toate măsurile de precauție necesare pentru a preveni căderea sau răsturnarea accidentală a acestuia.**
  - **Asigurați-vă întotdeauna că suprafața pe care este amplasat aparatul este capabilă să suporte greutatea semineului, așa cum este indicat în fișa de instrucțiuni.**
  - **Nu așezați semineul decorativ ETHALINE lângă perdele și obiecte inflamabile și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță minimă de 1 metru în jurul acestuia.**
  - **Folosiți semineul în locuri suficient de ventilate.**
  - **Nu utilizați dispozitivul în medii bine închise sau slab ventilate.**
  - **Nu utilizați semineul în locuri foarte praf, unde temperatura tinde să crească rapid.**
  - **Orice intervenție tehnică sau reparație trebuie efectuată de personal specializat.**
  - **După ce ați scos echipamentul din ambalaj, asigurați-vă că produsul nu este deteriorat.**
- În caz contrar, contactați dealerul sau serviciul post-vânzare înainte de a pune semineul în funcțiune.**
- **De asemenea, vă puteți folosi semineul într-un „mediu deschis”, cum ar fi într-o grădină, pe o verandă. Evitați expunerea la elemente precum ploaie, grindină, vânturi puternice, umiditate ridicată, care pot afecta funcționarea produsului și siguranța utilizatorului.**
  - **Producătorul își declină orice responsabilitate dacă aceste reguli nu sunt respectate cu strictețe.**
  - **Toate caracteristicile tehnice ale semineului sunt furnizate în fișa tehnică atasată acestui manual de utilizare.**
  - **Fișa de instrucțiuni și instalare anexată cu aparatul este parte integrantă a ghidului de utilizare.**
  - **Nu așezați obiecte inflamabile pe dispozitiv.**
- Deschideți cutia având grijă să nu deteriorați produsul utilizând obiecte ascuțite, cum ar fi foarfece și cuțite.
  - Asigurați-vă că ați îndepărtat complet materialele de ambalare înainte de a utiliza dispozitivul.
  - Asigurați-vă că toate componentele sunt intacte înainte de utilizare.
  - Asigurați-vă ca arzătorul este poziționat corect pe baza cosului de fum.
  - Fibra ceramică și rezervorul sunt dintr-o bucată. Nu trebuie îndepărtat
  - Umpleți rezervorul până la limita maximă indicată pe arzător sau nu depășiți nivelul fibrei ceramice.
  - ETHALINE care, din greșeală, cade pe parchet, dacă nu se usuca imediat, ar putea lăsa pete.
  - Închideți și depozitați rezervorul de combustibil după umplerea semineului și înainte de a-l aprinde cu flacăra.
  - Aprindeți arzătorul orizontal folosind un aprinzător electronic lung.
  - Lăsați combustibilul să se înmoaie cel puțin 60 de minute înainte de a aprinde. În acest fel fibrele ceramice vor fi bine înmuiate și vor face o flacăra mai fină.

- Flacăra poate fi slabă la început. Așteptați 15 minute pentru ca arzătorul să atingă temperatura optimă de funcționare. Flacăra se va stabili la înălțimea sa normală.
- Dacă șemineul ETHALINE nu se aprinde imediat, încercați din nou.
- Aparatul dumneavoastră este livrat cu sistemul său de stingere (vezi fișa de instalare). Păstrați acest instrument aproape de aparat

Recomandăm folosirea ETHALINE sau a altor produse din gama ETHALINE pentru buna funcționare a șemineului dumneavoastră.

Atenție! Dacă este depozitat la temperaturi foarte scăzute, combustibilul poate avea dificultăți de aprindere.

De asemenea, puteți folosi ETHALINE GARDEN doar în mediu deschis, nu folosiți acest tip de ETHALINE în medii închise.

Depozitarea combustibilului: Păstrați ETHALINE departe de lumina directă a soarelui, într-o cameră fără sursă de căldură, ventilată corespunzător, la îndemâna copiilor. Combustibilul trebuie depozitat în recipientul original închis ermetic.

Trebuie ținut departe de lumina directă a soarelui și alte surse de căldură, flăcări sau scânteii.

Trebuie respectate toate informațiile de siguranță din Fișa cu date de securitate pentru combustibil.

#### NU ATINGEȚI ARZĂTORUL ÎN CAZUL FUNCȚIONEAZĂ

- Lăsați arzătorul să se răcească complet înainte de alimentare (cel puțin 60 de minute).
- Umpleți arzătorul, evitând turnarea ETHALINE în afara rezervorului.
- Ștergeți întotdeauna părțile exterioare ale șemineului înainte de a-l aprinde.
- După ce v-ați asigurat că șemineul decorativ ETHALINE este stins și răcit, umpleți arzătorul, evitând turnarea combustibilului în afara rezervorului. Pentru umplere în siguranță, vă recomandăm să folosiți un recipient cu gura de scurgere și o pâlnie. Introduceți pâlnia în interiorul deschiderii arzătorului și turnați combustibilul prin recipientul cu scurgere. Umpleți încet rezervorul pentru a lăsa fibrele ceramice să absoarbă ETHALINE®. Nu depășiți niciodată nivelul maxim de umplere indicat pe rezervor.

Atenție: Nu stingeți niciodată flacăra cu apă sau suflând-o.

- În cazul unui arzător cu regulator de flăcără, puteți reduce intensitatea flăcării prin închiderea parțială a deschiderii arzătorului. Aduceți regulatorul până la sfârșitul cursei pentru a închide complet deschiderea. (fig 1)
  - Pentru șemineele prevăzute cu clapete, poziționați clapa pe arzător până se stinge (fig 2).
- Dacă flacăra nu este stinsă, repetați operația mai repede.

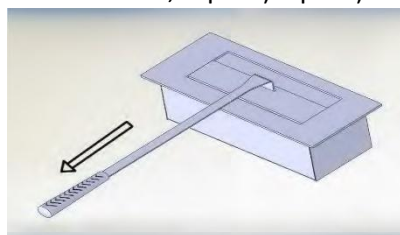


Fig 1



Fig 2

- Dacă flacăra nu se stinge imediat, închideți complet arzătorul și așteptați 10-15 minute, apoi asigurați-vă că flacăra este stinsă. Dacă este necesar, repetați operația de stingere până când flacăra este complet stinsă.

## 7/ CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA REZERVORULUI

Se recomandă curățarea periodică a șemineului decorativ ETHALINE de urme de funingine. Păstrați întotdeauna curate suprafețele interioare și exterioare. Utilizați numai o cârpă moale umezită cu apă caldă. Înainte de depozitare, lăsați combustibilul să ardă complet, așteptați să se răcească coșul de fum, scoateți arzătorul și după curățare, puneți-l înapoi în carcasă.

Atenție: Nu utilizați niciodată substanțe chimice abrazive sau bureți, deoarece suprafețele șemineului decorativ ETHALINE pot fi deteriorate. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru nicio daune rezultate din utilizarea greșită, întreținerea incorectă sau lipsa produsului.

- Nu lăsați niciodată șemineul decorativ ETHALINE nesupravegheat în timpul funcționării!
- Nu expuneți șemineul la curenți și agenți atmosferici precum ploaie, grindină, umiditate și vânturi puternice și stropi de apă sărată.
- Nu modificați/transformați dispozitivul.
- Folosiți numai piese de schimb originale aprobate de producător.



- † ❖ Nu aprindeți flacăra cu curent de aer.
- † ❖ Nu vărsați combustibil din rezervor la umplere.
- † ❖ Ștergeți întotdeauna orice urmă de ETHALINE vărsată în jurul rezervorului înainte de a aprinde șemineul.
- † ❖ NU folosiți hornul ETHALINE în subsoluri.
- † ❖ NU mutați șemineul când este aprins. Există pericol de incendiu.
- † ❖ NU mutați șemineul în interior.
- † ❖ Când utilizați ETHALINE, urmați cu atenție instrucțiunile de pe eticheta produsului sau Fișa cu date de securitate.
- † ❖ Mijloace de stingere a incendiilor: extingtor CO<sub>2</sub>, pulbere de stingere.
- † ❖ Aprindeți șemineul numai cu o brichetă lungă. NU puneți mâinile direct peste combustibil pentru a-l aprinde.
- † ❖ Utilizarea acestui tip de coș de fum în spații deschise publicului (ERP) trebuie să facă obiectul unei abordări reglementate. Este imperativ să vă informați în prealabil cu autoritățile competente.
- † ❖ NU aprindeți șemineul când este fierbinte
- † ❖ Dacă utilizați mai multe șemineuri ETHALINE, vă rugăm să vă asigurați că puterea totală nu depășește 4,5Kw
- † ❖ Nu atingeți șemineul în timpul funcționării. Așteptați cel puțin 60 de minute pentru răcirea completă.
- † ❖ Nu turnați niciodată combustibil peste flăcără sau până când arzătorul s-a răcit timp de cel puțin 60 de minute după stingere.
- † ❖ Închideți întotdeauna rezervorul înainte de a-l depozita.
- † ❖ Țineți animalele de companie și copiii departe de combustibil.
- † ❖ Arzătorul nu trebuie expus la surse de căldură, cum ar fi lumina directă intensă a soarelui sau încălzirea locuinței. Nu lăsați materiale inflamabile în apropierea șemineului ETHALINE. Păstrați o distanță de siguranță de cel puțin 1 m în jurul produsului.

- † ❖ Luați toate măsurile necesare pentru a preveni căderea accidentală a obiectelor inflamabile deasupra coșului de fum.
- † ❖ Nu fumați în timp ce manipulați combustibil.
- † ❖ Asigurați-vă că încăperea în care este amplasat șemineul este bine ventilată și că ventilația nu interferează cu flacăra.
- † ❖ Atenție la umplere, nu turnați ETHALINE în afara arzătorului și curățați-l imediat. Pericol de incendiu.
- † ❖ Nu umpleți arzătorul până când nu s-a răcit complet. Pericol de incendiu!
- † ❖ Nu umpleți arzătorul în timpul funcționării. Urmați întotdeauna instrucțiunile de alimentare.
- † ❖ Datorită temperaturilor atinse de arzător, copiii și animalele de companie trebuie să stea departe de șemineu cel puțin 1 oră după stingere.
- † ❖ Nu depozitați materiale inflamabile lângă șemineu.

- ❖ Suprafețe fierbinți, nu atingeți arzătorul în timpul funcționării și imediat după utilizare!
- ❖ Nu umpleți rezervorul în timpul funcționării!
- ❖ Utilizați accesoriul furnizat împreună cu aparatul pentru reglarea/stingerea flăcării. ❖ Nu umpleți arzătorul până când nu s-a răcit complet.
- ❖ Nu depozitați materiale inflamabile lângă șemineu.
- ❖ Nu fumați în timp ce manipulați combustibil.
- ❖ Nu umpleți arzătorul mai mult de 2/3 din capacitatea maximă sau limita maximă indicată pe arzător sau în orice caz peste nivelul fibrei ceramice.
- ❖ Nu folosiți alt combustibil decât ETHALINE sau alte produse din gama ETHALINE.
- ❖ Folosiți șemineul într-o încăpere bine ventilată.
- ❖ De preferință, nu lăsați combustibil în arzător atunci când nu este utilizat.
- ❖ Nu lăsați copiii sau animalele de companie nesupravegheate lângă șemineu.

#### **Semineul nu aprinde:**

- Verificați dacă aprindătorul funcționează corect.
- Verificați nivelul combustibilului.
- Combustibil nepotrivit.

#### **Coșul fumează:**

- Combustibil nepotrivit sau prezența materialelor străine inflamabile în rezervor sau în interiorul coșului de fum. Opriți-l imediat și contactați distribuitorul sau serviciul post-vânzare.

#### **Flacăra se stinge:**

- Lipsa combustibilului. Opriți și așteptați ca coșul de fum să se răcească și să umple rezervorul.
- Trapa de reglare a flăcării închisă.

#### **Flacăra se extinde în afara rezervorului:**

- Scurge din rezervor, coșul de fum a fost deteriorat și se scurge combustibil din rezervor. Opriți șemineul la ETHALINE.

#### **Geamurile de protecție se întunecă:**

- Acest lucru este normal, din cauza flăcării galbene care vine în contact cu sticla, mai ales în exterior sau în curenți de aer. Așteptați să se răcească arzătorul, curățați urmele de pe sticlă cu o cârpă moale și un detergent specific sticlei. Nu curățați pereții de sticlă când sunt încă fierbinți. Pericol de arsuri și sticlă spartă.

#### **Brazierul trosnește:**

- Se poate întâmpla ca brazierul să trosnească. Acest lucru se datorează căldurii și flăcării care vin în contact cu oțelul. Așteptați ca arzătorul să se răcească, curățați orice funingine reziduală de pe arzător cu o cârpă umedă.

- Aruncați șemineul decorativ la un centru de colectare în conformitate cu reglementările locale/regionale/naționale aplicabile.
- Obțineți informații despre opțiunile actuale de eliminare de la dealerul local sau de la guvernul local.
- Toate materialele utilizate sunt compatibile cu mediul înconjurător și reciclabile. Vă mulțumim pentru contribuția la conservarea mediului prin utilizarea canalelor speciale de colectare a deșeurilor.

#### GARANTIE :

Garanția este de 24 de luni de la data achiziției și se extinde la toate piesele, cu excepția fibrei de sticlă și ceramică. Garanția nu se aplică în cazul nerespectării instrucțiunilor și restricțiilor de utilizare cuprinse în acest manual.

Respingem în mod expres orice alte cereri de despăgubire. Această garanție este nulă dacă reparațiile sau înlocuirile sunt efectuate de personal necalificat de producător sau de reprezentantul acestuia. Garanția nu se aplică în cazul utilizării altor piese decât cele originale.

Componentele care, în opinia serviciului post vânzare al importatorului, sunt considerate defecte, vor fi înlocuite în garanție. Garanția nu se aplică daunelor cauzate de instalarea incorectă sau de utilizarea combustibilului neconform și pieselor deteriorate în timpul transportului.

